

**WISCONSIN DEPARTMENT OF HEALTH SERVICES**

Division of Medicaid Services  
F-02603H (07/2020)

## KEV THOV TSIS THEM KOJ QHOV NQI MEDICAID PURCHASE PLAN (MUAS TXOJ KEV PAB THEM NQI KHO MOB MEDICAID) MUS IB NTUS LUV LUV VIM YOG IB QHOV XWM TXHEEJ NYUAB

**COV LUS QHIA:** Yog tias koj them qhov nqi Medicaid Purchase Plan (Muas Medicaid Txoj Kev Pab Them Nqi Kho Mob) (MAPP) thiab them tsis taus qhov nqi muas vim yog ib yam xwm txheej nyuab, siv tsab ntawv no thov kom koj tsis txhob raug them koj qhov nqi muas mus ib ntus luv luv. Cov xwm txheej nyuab ua piv txwv yog xws li tej yam nuj nqis txuam nrog txoj hauj lwm uas tsis npaj txog yuav muaj, muaj ib qho nuj nqis uas yuav siv ob peb lub hlis thiaj li them tag, los sis nrhiav tsis tau neeg zov me nyuam. Qhov xwm txheej pib muaj peb lub hlis dhau los lawm los sis luv dua thiab yuav tsum tsis txhob kav mus ntev tshaj 12 lub hlis. Cov ncauj lus uas koj teev rau hauv tsab ntawv no tsuas yog muab siv xyuas seb koj puas muaj raws cov kev cai tsis them qhov nqi muas MAPP mus ib lub sij hawm luv luv. Yuav tsum teb tsab ntawv no thiab muab kos npe rau los ntawm tus tib neeg los sis nws tus neeg sawv cev uas thov tsis them nws qhov nqi muas MAPP. Yuav tsum ceeb toom qhia cov kev hloov ntawm nyiaj txiag thiab muab pov thawj xa nrog mus rau lub koom haum tej zaum yuav hloov los sis txo tsawg tau koj qhov nqi muas thiab.

### Pov Thawj Rau Qhov Xwm Txheej Nyuab

Ntxiv rau txoj kev teb tsab ntawv no, koj yuav tau muaj ntaub ntawv pov thawj txog qhov xwm txheej uas ua nyuab rau koj them koj qhov nqi muas MAPP mus ib ntus luv luv. Piv txwv, yog tias koj muaj cov nuj nqis tsheb uas koj tsis npaj txog, koj muab tau daim ntawv pov thawj them nqi rau cov nuj nqis ntawd. Xyuas kom daim ntawv pov thawj teev muaj hnuab uas koj qhov xwm txheej yuav khees dua. Rhais koj daim ntawv pov thawj nrog tsab ntawv no.

Yog tias koj tsis muaj pov thawj nrog tsab ntawv no, koj lub koom haum yuav sau ib tsab ntawv tuaj thov kom koj muab ntawv pov thawj. Yog tias koj tsis muab ntawv pov thawj ua ntej 10 hnuab txij li hnuab xa tsab ntawv no, yuav tsis pom zoo rau koj tsis txhob them koj qhov nqi muas MAPP.

### Cov Kev Xa

Muab koj tsab ntawv thiab koj cov ntawv pov thawj xa raws ib txoj kev nram no:

- **Qhov app hauv xov tooj ntawm cev.** Yees duab tag nrho cov nplooj ntawv ntawm tsab ntawv no thiab koj cov ntawv pov thawj thiab muab xa ntawm qhov app MyACCESS hauv xov tooj ntawm cev.
- **Saum huab cua.** Luam tag nrho cov nplooj ntawv rau ACCESS. Koj xa tau li no ntawm koj qhov ACCESS as khauj (account), uas koj txuas mus rau ntawm [access.wi.gov](http://access.wi.gov).
- **Xav hauv xov tooj.**
  - Yog koj nyob rau hauv **Milwaukee County**, muab tsab ntawv xa hauv xov tooj mus rau 888-409-1979.
  - Yog koj **tsis** nyob rau hauv Cheeb Koog Milwaukee, muab tsab ntawv xa hauv xov tooj mus rau 855-293-1822.
- **Xa ntawv.**
  - Yog koj nyob rau hauv **Milwaukee County**, muab tsab ntawv xa mus rau:
    - MDPU
    - P.O. Box 05676
    - Milwaukee, WI 53205
  - Yog koj **tsis** nyob rau Milwaukee County, muab tsab ntawv xa mus rau:
    - CDPU
    - P.O. Box 5234
    - Janesville, WI 53547
- **Tim Ntsej Tim Muag.** Nqa tsab ntawv mus rau koj lub chaw khiav dej num. Muaj cov ncauj lus qhia kev sib cuag nyob rau ntawm Wisconsin Department of Health Services (DHS) (Tuam Tsev Pab Cov Kev Noj Qab Haus Huv) qhov vas sab [www.dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm).

<b>NTU 1</b>		<b>Ncauj Lus Txog Tswv Cuab</b>		
Npe-Tswv Cuab (Xeem, Npe, Tsiag Ntawv Cim Npe Nruab Nrab)			Xov Tooj	
Zauv Cim Txhooj (yog tias paub)		Hnuab Yug		

**NTU 2**

**Ncauj Lus Txog Qhov Xwm Txheej Nyuab**



Qhov xwm txheej nyuab pib muaj thaum lub hli twg thiab xyoo twg?

Koj xav tias qhov xwm txheej yuav kav mus pes tsawg lub hlis?

Thov qhia rau peb txog koj qhov xwm txheej nyuab thiab vim li cas thiaj li them koj qhov nqi muas MAPP nyuab. Muab pov thawj txog cov ncauj lus no nrog tsab ntawv no.

**NTU 3**

**Kos Npe thiab Hnub tim**



Txoj kev kos npe rau tsab ntawv no yog koj lees tias cov ncauj lus teev saum no yeej muaj tseeb thiab tiav raws li koj muaj peev xwm paub tau.

	<b>KOS NPE</b> – Tus Neeg Xa Tsab Ntawv Pov Thawj No	Hnub Kos Npe
Sau npe		

## Nondiscrimination Notice: Discrimination is Against the Law – Health Care-Related Programs

Wisconsin Department of Health Services ua raws cov kev caillj choj yuam siv ntawm Tsom Fwv Nrub Nrab Teb Chaw hais txog pej xeem cov cai (Federal civil rights laws) thiab tsis ciav-cais leejtwg vim nws hom neeg, nqaij tawv, lub tebchaws tuaj, hnuv nyoog, kev tsis taus, los yog poj niam txiv. Department of Health Services tsis cais cov neeg los yog coj ntxawv rau lawv vim haiv neeg, xim tawv nqaij, tuaj teb chaws twg, hnuv nyoog, kev tsis taus, los yog poj niam txiv.

Department of Health Services:

- Pab nyiaj thiab muab kev pab rau cov neeg txuas lus tsis taus zoo nrog peb, xws li:
  - Cov neeg txhais lus piav uas tsim nyog.
  - Tej ntaub ntawv ua lwm hom (tu ntawv loj, suab lus, tej hom siv tau hauv electronic, lwm lwm hom).
- Muab kev pab dawb txog lus hais rau cov neeg uas tsis hais lus Akiv, xws li:
  - Cov neeg txhais lus tsim nyog.
  - Tej ntaub ntawv ua lwm hom lus.

Yog koj xavtau cov kev pab no, thov hu rau Department of Health Services civil rights coordinator (844-201-6870).

Yog koj xavtau cov kev pab no, thov hu rau Department of Health Services tsis muab tau cov kev pab no los yog tau coj lwm hom kev ciav-cais saib raws haiv neeg, xim tawv nqaij, teb chaw tuaj, hnuv nyoog, xiam oob qhab, los poj niam lossis txiv neej, koj tuaj yeem xa ib daim ntawv tsis txaus siab nrog: Department of Health Services, Attn: Civil Rights Coordinator, 1 West Wilson Street, Room 651, PO Box 7850, Madison, WI 53707-7850, 608-267-4955, TTY: 711, Fax: 608-267-1434, [dhscrc@dhs.wisconsin.gov](mailto:dhscrc@dhs.wisconsin.gov). Koj xa daim ntawv tsis txaus siab kiag tus kheej, raws kev xa ntawv, fev los yog email tuaj tau. Yog koj xav tau kev pab sau daim ntawv tsis txaus siab, Department of Health Services civil rights coordinator pab tau koj.

Koj kuj muaj peev xwm ua tau ib daim ntawv tsis txaus siab rau cov cai pej xeem mus rau Mekas Department of Health and Human Services (Thawj Fab Pab Kev Noj Qab Haus Huv thiab Pab Tib Neeg), Office for Civil Rights (Chaw Ua Hauj Lwm txog Pej Xeem Cov Cai), tshuab hluav taws xob los ntawm Office for Civil Rights Complaint Portal, nyob rau hauv <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, los yog xa ntawv lossis hu xovtooj ntawm:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Cov qauv ntawv tsis txaus siab muaj rau ntawm <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

<b>Español (Spanish)</b> ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 844-201-6870 (TTY: 711).	<b>Deutsch (Pennsylvania Dutch)</b> Wann du Deitsch (Pennsylvania Dutch) schwetztscht, kantscht du ebber griege as dich helfe kann mit Englisch, unni as es dich ennich eppes koschte zellt. Ruf 844-201-6870 uff (TTY: 711).
<b>Hmoob (Hmong)</b> LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 844-201-6870 (TTY: 711).	<b>ພາສາລາວ (Laotian)</b> ເຊິນຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ ແມ່ນມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ບໍ່ເສຍຄ່າໃຫ້ທ່ານ. ໃຫ້ໂທຫາເບີ 844-201-6870 (TTY: 711).
<b>繁體中文 (Traditional Chinese)</b> 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 844-201-6870 (TTY: 711)。	<b>Français (French)</b> ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 844-201-6870 (ATS : 711).
<b>Deutsch (German)</b> ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 844-201-6870 (TTY: 711).	<b>Polski (Polish)</b> UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 844-201-6870 (TTY: 711).
<b>العربية (Arabic)</b> ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 844-201-6870 (رقم هاتف الصم والبكم: 711).	<b>हिंदी (Hindi)</b> ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 844-201-6870 (TTY: 711) पर कॉल करें।
<b>Русский (Russian)</b> ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 844-201-6870 (телетайп: 711).	<b>Shqip (Albanian)</b> KUJDES: Nëse flisni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 844-201-6870 (TTY: 711).
<b>한국어 (Korean)</b> 알림: 한국어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 844-201-6870 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.	<b>Tagalog (Tagalog – Filipino)</b> PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 844-201-6870 (TTY: 711).
<b>Tiếng Việt (Vietnamese)</b> CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 844-201-6870 (TTY: 711).	<b>Soomaali (Somali)</b> FIIRO GAAR AH: Haddii aad ku hadashid af Soomaali, adeegyada caawinta luuqada, oo bilaash ah, ayaa lagu heli karaa. Soo wac 844-201-6870 (TTY: 711).